

CSCI 内部電源装置サンプル方法に対する意見募集について(2008年4月10日 EPA メール)

- **Stakeholders to provide comment on CSCI Internal Power Supply testing sample methodology by Wednesday April 23.** A whitepaper from Intel with this methodology is attached for review.

As noted during the ENERGY STAR Version 5.0 Draft 1 Computer Stakeholder Online Meeting April 8, The Climate Savers Computing Initiative (CSCI) has proposed that EPA make use of a modified testing methodology for internal power supplies in Version 5.0 of the ENERGY STAR computer requirements. ENERGY STAR, and the 80Plus program, currently reference a minimum efficiency requirement for Internal Power supplies that is verified based on testing two units. Currently, both of the tested units must meet the efficiency requirements. Please see: <http://www.efficientpowersupplies.org/>.

CSCI has proposed a revised sampling methodology based on the mean of an expanded sample size of no fewer than 5 and no more than 30 units. CSCI notes that this larger sample size aligns with the industry verification practices in product development. They also note that a focus on the mean rather than minimum efficiency requirement is more desirable for industry.

EPA is seeking comment on the Agency accepting the proposed CSCI change in V5.0. A more detailed description of the CSCI proposal is attached for your reference. EPA would only incorporate such a change if two conditions were met:

- 1) V5.0 include an internal power supply requirement;
- 2) that requirement references a CSCI requirement as proposed in Draft 2.

EPA asks that you share comments on this proposal no later than April 23. EPA is particularly interested in receiving comments on cost associated with such a change.

<概要>

- 本メールは、4月8日会議後の取組み事項に含まれている、CSCI 内部電源装置試験サンプル方法に関するものである。関係者に対し、4月23日までにこの方法に対する意見を提出するように求める。
- 4月8日会議にて、The Climate Savers Computing Initiative (CSCI) は EPA に対し、ENERGY STAR のコンピュータ基準 V5.0 において、内部電源装置の修正された試験方法を使用することを提案した。
- ENERGY STAR および the 80Plus プログラムは、現在、機器 2 台の試験に基づいて確認される内部電源装置の最低効率要件を規定しており、その 2 台とも基準値を満たさなければならない。(参照：<http://www.efficientpowersupplies.org/>)
- CSCI は、5 台以上 30 台以下という拡張したサンプルサイズに基づく、改定版のサンプル方法を提案した。これは業界の製品開発における確認試験と一致するものであり、最低効率要件ではなく平均値に焦点を絞った方が業界にとって望ましいとしている。
- EPA は、ENERGY STAR コンピュータ V5.0 基準にこの CSCI の提案を受け入れることについて、意見を求める。CSCI 案の詳細については、添付書類を参照すること。
- EPA は、以下の 2 つの条件を満たした場合にのみ、この変更を取入れる。
 - V5.0 基準に内部電源装置要件が含まれる
 - この要件が、第 2 草案において提案されるように、CSCI 要件を参照する場合。
- EPA は、本提案に対する意見を 4月23日までに提出するように求める。特に、このような変更に関連する費用に対する意見に関心を持っている。

以上